



Guide de l'utilisateur



numera^{MC}
Measurably better health.^{MC}

Activation et installation

Étape 1 : Activer le Libris

- Branchez la petite extrémité ronde du cordon d'alimentation dans le port d'alimentation se trouvant à l'arrière du socle intelligent. Branchez l'autre extrémité large du cordon d'alimentation dans une prise murale standard **non communiquée** (non contrôlée par un interrupteur mural).
- Posez le Libris dans le socle intelligent. Pendant la charge, les indicateurs de signal cellulaire et de pile sont allumés et indiquent la force actuelle du signal cellulaire ainsi que le niveau de charge de la pile.
- Le Libris se met automatiquement sous tension lorsqu'il est placé dans le socle intelligent. Il émet une courte tonalité de démarrage, puis affiche un message indiquant qu'il est prêt pour sa première utilisation : « We are activating your personal mobile responder. We will notify you when activation is complete. » (Nous activons votre transpondeur personnel mobile. Nous vous aviserons lorsque l'activation sera terminée.) Le Libris recevra automatiquement toute mise à jour disponible et, une fois activé sur le réseau cellulaire, il affichera : « Activation is now complete. We are resetting your personal mobile responder so it is ready for your use. One moment please. » (L'activation est terminée. Nous réinitialisons votre transpondeur personnel mobile pour qu'il soit prêt à être utilisé. Un moment s'il vous plaît.) Le Libris peut prendre jusqu'à une minute pour redémarrer.
- Le Libris affichera alors un message : « This personal mobile responder will notify your response team when it detects a fall. With one touch of the call button your response team will be available to assist you and will pinpoint your location so help can reach you. » (Ce transpondeur personnel mobile avisera votre équipe d'intervention si il détecte une chute. Il vous suffit d'appuyer sur le bouton d'appel pour que votre équipe d'intervention puisse vous aider et déterminer votre emplacement exact afin de vous trouver.)

Étape 2 : Appeler pour terminer l'installation

- Pour enregistrer votre transpondeur personnel mobile auprès de votre équipe d'intervention, votre Libris affichera ce qui suit : « It's time to meet your response team. Please press and hold the Call Button down to connect to your response team now. » (Il est temps de rencontrer votre équipe d'intervention. Veuillez appuyer longtemps sur le bouton d'appel pour établir une communication avec votre équipe d'intervention maintenant.)
- Pendant que le Libris se trouve dans le chargeur, appuyez sur le bouton d'appel et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le Libris établisse l'appel. Le Libris peut rester dans le socle intelligent pendant l'appel de votre équipe d'intervention.
- Écoutez le message audio : « Calling your response team now. » (Appel de votre équipe d'intervention maintenant.)
- Une fois l'appel avec votre équipe d'intervention terminé, le Libris est prêt.

Important : Le Libris ne peut être utilisé tant que vous n'avez pas effectué l'appel d'installation avec votre équipe d'intervention et que vous ne l'avez pas laissé se charger dans le socle intelligent pendant quatre heures.

Remarque : Si le Libris ne se met pas sous tension et ne lance pas le processus d'activation ou qu'il n'arrive pas à détecter de réseau cellulaire, composez le numéro du service à la clientèle.

Bienvenue

Merci d'avoir choisi le Libris, par Numera.

Ce guide de l'utilisateur contient des renseignements importants, y compris relativement à la sécurité, concernant le Libris. Veuillez le lire attentivement et gardez-le à portée de main pour vous y référer. Si vous avez encore des questions après avoir pris connaissance du guide de l'utilisateur, veuillez composer le numéro de votre service à la clientèle.

Le Libris offre également, en option, une fonction de santé à distance, qui permet un suivi de la sécurité et de la santé mobile dans un seul appareil. Votre équipe d'intervention pourra vous fournir plus de renseignements.

Attention : Certaines fonctions et certains avertissements audio dont il est question dans ce guide de l'utilisateur pourraient ne pas s'appliquer à votre appareil. Les réglages des différents appareils varient selon l'équipe d'intervention.

À propos du Libris

Le Libris, un transpondeur personnel mobile, est un appareil à fonctionnement cellulaire conçu pour vous fournir des services personnalisés d'intervention d'urgence, que vous vous trouviez à la maison, à l'extérieur ou même dans la douche ou le bain.

Le Libris peut être activé :

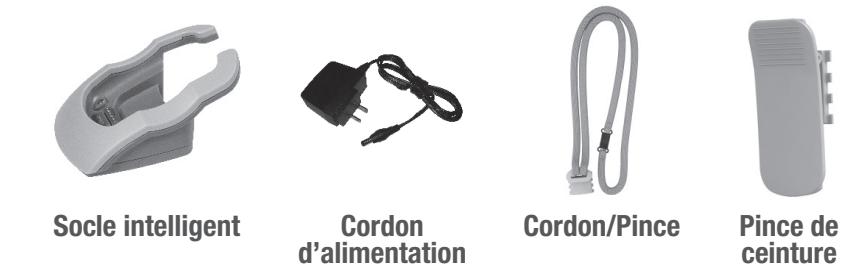
- par le bouton d'appel Libris;
- par la détection d'une chute de la personne portant le Libris (si cette option est activée);
- par le déclenchement du pendentif d'appel dans votre maison pendant que le Libris se recharge dans son socle intelligent.

Lorsqu'il est activé, le Libris appelle automatiquement votre équipe d'intervention pour que vous puissiez lui parler et lui fournir des renseignements sur l'emplacement où vous vous trouvez. Votre équipe d'intervention peut ensuite aviser les services d'urgence à votre place au besoin.

Dispositifs d'appel



Accessoires



Renseignements importants concernant la sécurité

Attention : LE LIBRIS NÉCESSITE UNE COUVERTURE CELLULAIRE SUFFISANTE POUR BIEN Fonctionner. Une mauvaise couverture cellulaire peut nuire à la capacité de l'appareil d'établir une communication ou de détecter une chute. Vérifiez auprès de votre équipe de service à la clientèle si des restrictions de couverture connues s'appliquent.

Attention : Comme c'est le cas pour tout service basé sur la localisation, il se peut qu'il ne soit pas toujours possible de déterminer votre emplacement. Les bâtiments à plusieurs étages, les parcs de stationnement et même les zones urbaines densément peuplées peuvent nuire à votre localisation exacte par les satellites et les tours de communications cellulaires.

Attention : En cas d'urgence, veuillez donner à votre équipe d'intervention autant de renseignements que possible concernant votre emplacement.

Attention : Le Libris ne doit pas être utilisé comme un dispositif de rechange pour communiquer de façon régulière avec le personnel soignant ni pour appeler les services d'urgence.

Attention : Le système de détection des chutes est performant, mais il n'existe pas de système fiable à 100 %. Si vous faites une chute et que vous vous blessez, n'attendez pas que l'appareil lance automatiquement un appel. Si vous êtes en mesure de le faire, appuyez toujours sur le bouton d'appel en cas d'urgence.

Attention : Pour bien fonctionner, le Libris doit être suffisamment chargé. Une pile faible peut faire en sorte que l'appareil soit incapable d'établir une communication, de détecter une chute ou de vous localiser automatiquement en cas d'urgence.

Attention : Le Libris a été conçu pour être très résistant à l'eau, mais il n'est pas étanche. Toute utilisation inappropriée peut faire en sorte que l'appareil soit incapable d'établir une communication, de détecter une chute ou de vous localiser automatiquement en cas d'urgence.

Attention : N'utilisez que le socle intelligent et le cordon d'alimentation fournis par Numera. Assurez-vous que le socle intelligent et le cordon d'alimentation restent en bon état et qu'ils sont placés à un endroit qui ne pose pas de risque à la sécurité.

Attention : N'utilisez que la sangle fournie par Numera. Pour réduire le risque d'étranglement, la sangle du Libris a été conçue de manière à se briser si elle est soumise à certaines conditions. Tout autre cordon porté autour du cou représente cependant un risque d'étranglement pouvant conduire à des blessures graves, voire mortelles. Les utilisateurs du Libris et le personnel soignant doivent faire attention pour que la sangle ne se coince pas dans les fauteuils roulants, les déambulateurs et les autres équipements du genre.

Attention : Ne démontez et ne modifiez le Libris en aucun cas; cela annulerait sa garantie. La pile du Libris n'a pas été conçue pour être enlevée ni remplacée. Il y a un risque d'explosion si la pile est altérée, remplacée par une pile d'un autre type ou autrement manipulée.

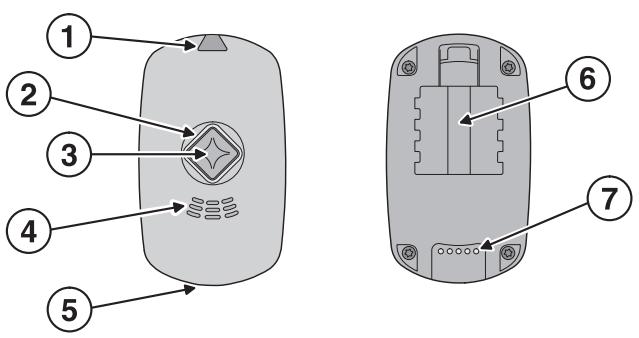
Attention : Pour effectuer un appel d'urgence, tenez le Libris à au moins 2,5 cm (1 po) de votre corps, le microphone près de votre bouche.

Attention : Testez ce système chaque semaine. Il est fortement recommandé de tester cet équipement au moins une fois par semaine pour vous assurer qu'il fonctionne bien.

Attention : Chaque utilisateur du foyer doit avoir son propre Libris et son propre socle intelligent. Un pendentif d'appel facultatif ne peut pas faire d'appel d'urgence pour vous si le Libris d'un autre utilisateur est dans votre socle intelligent.

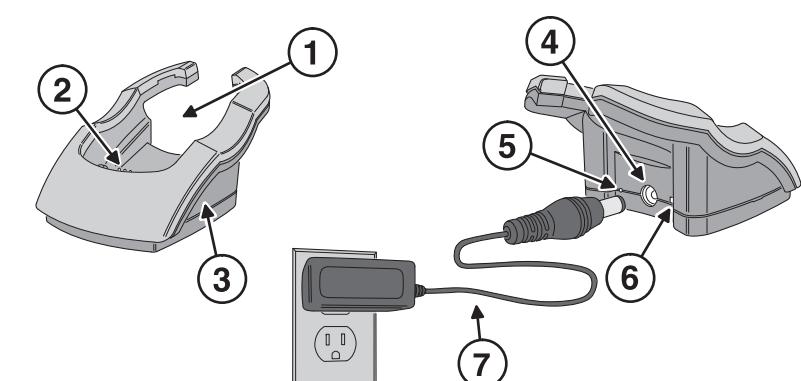
Attention : Au cas où il y aurait plusieurs abonnés dans votre foyer, communiquez avec votre service à la clientèle pour obtenir des détails concernant le fonctionnement dans un environnement multiabonnés. Tous les utilisateurs de Libris d'un ménage doivent utiliser le même fournisseur de services.

Attention : Un pendentif d'appel facultatif ne peut pas effectuer d'appel d'urgence si le socle intelligent n'a pas été programmé pour reconnaître le pendentif d'appel facultatif.



Aperçu de Libris

- L'indicateur cellulaire affiche la force du signal cellulaire.
- L'indicateur de pile, qui entoure le bouton d'appel, indique l'état de la pile.
- Le bouton d'appel, lorsqu'il est enfoncé, amorce une communication bidirectionnelle avec votre équipe d'intervention.
- Le haut-parleur vous permet d'entendre ce que dit votre équipe d'intervention.
- Le microphone permet à votre équipe d'intervention de vous entendre.
- La pince de verrouillage vous permet de fixer une sangle/pince ou une pince de ceinture.
- Les broches de charge connectent le Libris au socle intelligent (donc assurez-vous de les tenir propres).



Aperçu du socle intelligent

- Le socle intelligent sert à recevoir le Libris pendant la charge ou pendant l'utilisation de pendentifs d'appel facultatifs.
- Les broches de charge connectent le socle intelligent au Libris (donez assurez-vous de les tenir propres).
- Le récepteur radio UHF interne sert à la surveillance locale des pendentifs d'appel facultatifs.
- Le port d'alimentation permet de relier le connecteur en baril de faible tension du cordon d'alimentation au socle intelligent.
- L'indicateur Program (Programmer) s'allume en rouge pendant le jumelage de pendentifs d'appel facultatifs.
- Le bouton Program (Programmer) sert à jumeler des pendentifs d'appel facultatifs au socle intelligent.
- Le cordon d'alimentation permet de relier le port d'alimentation du socle intelligent à une prise murale standard.

Indicateur de pile

L'indicateur de pile, qui entoure le bouton d'appel, indique le niveau de charge de la pile.

- Si l'indicateur est vert, c'est que le Libris est bien chargé.
- Si l'indicateur est jaune, c'est que la charge du Libris est moyenne.
- Si l'indicateur est rouge, c'est que la charge de la pile est faible. Pensez à charger l'appareil bientôt.

Indicateur de pile	État*	Action requise
Vert	Bien	Prêt à l'emploi
Jaune	Moyen	Aucune action nécessaire
Rouge	Faible	Charger bientôt

* La pile du Libris a été conçue pour offrir, avec une seule charge, une autonomie de 36 heures de fonctionnement en continu. Cette durée peut être réduite selon l'activité de l'utilisateur, la couverture cellulaire, le temps de conversation, les paramètres propres à l'appareil et l'âge de l'appareil.

Important : Pour bien fonctionner, le Libris doit être suffisamment chargé. Avant de l'utiliser, laissez le Libris se charger pendant au moins quatre heures. Nous recommandons de recharger l'appareil chaque soir.

Indicateur cellulaire

L'indicateur de signal cellulaire qui se trouve dans le haut du Libris indique la force du signal.

- Si l'indicateur cellulaire est vert, c'est que le signal reçu par Libris est fort.
- Si l'indicateur cellulaire est jaune, c'est que le signal reçu par Libris est moyen.
- Si l'indicateur cellulaire est rouge, c'est qu'il n'y a aucun signal. Rendez-vous dans une zone où l'appareil reçoit un signal cellulaire. Le Libris ne pourra pas fonctionner adéquatement sans signal cellulaire.

Indicateur cellulaire	Force*
Vert	Fort
Jaune	Moyen
Rouge	Aucun signal

* Un signal cellulaire pourrait ne pas être disponible dans toutes les zones.

Paramètres des témoins indicateurs

Les témoins du signal cellulaire et de la charge de la pile peuvent être configurés par votre équipe d'intervention de manière à clignoter à intervalle régulier ou à être activés par la pression du bouton d'appel.

Mode veille

Lorsque le Libris est placé sur le socle intelligent, il passe en mode veille pendant environ une heure. Pendant ce temps, l'indicateur de force de signal cellulaire s'éteint ou clignote en rouge. Le Libris sort automatiquement du mode veille au toucher du bouton d'appel, si l'appareil est retiré du socle intelligent ou entre les modes de veille.

Important : Pour bien fonctionner, le Libris doit recevoir un signal cellulaire suffisant. Vérifiez auprès de votre équipe de service à la clientèle si des restrictions de couverture connues s'appliquent.

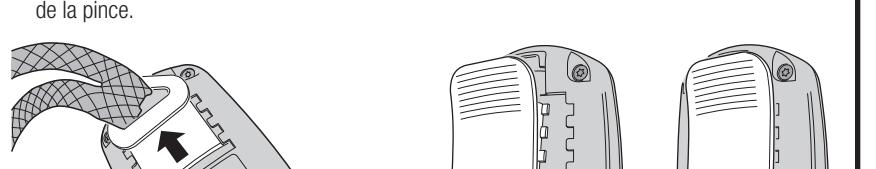
Porter Libris

Le Libris peut être porté à la ceinture au moyen d'une pince de ceinture ou en tant que pendentif autour du cou au moyen d'une sangle/pince. Si vous le portez avec la sangle, le Libris doit être porté sous vos vêtements pour éviter les mouvements excessifs de l'appareil.

Important : Pour fonctionner adéquatement, le Libris doit être à la verticale, le bouton d'appel orienté loin du corps.

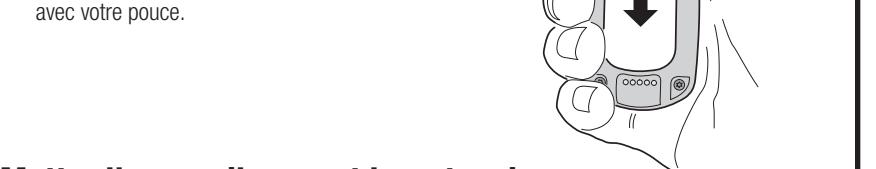
Fixer la pince de ceinture ou la sangle/pince

- Alignez l'encoche de la pince à la zone encochée à l'arrière.
- Appuyez en appliquant un mouvement vers l'intérieur jusqu'à ce que les encoches de la pince s'enclenchent dans celles du Libris.
- Appuyez fermement sur la pince en appliquant un mouvement vers le haut du dispositif. Vous entendrez un déclic lorsque le tout sera bien en place. Vous ne pourrez plus voir les encoches de la pince.



Retirer la pince

- Tenez le Libris dans votre main tel qu'illustré, le bouton d'appel orienté vers la paume de votre main.
- Appuyez sur la pince en appliquant une force vers le bas avec votre pouce.



Mettre l'appareil sous et hors tension

Pour mettre le Libris sous tension, appuyez sur le bouton d'appel et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'indicateur de pile se mette à clignoter. Au démarrage, le Libris fait jouer de la musique. Une fois connecté, le Libris émet le message suivant : « Your personal mobile responder is ready. » (Votre transpondeur mobile personnel est prêt.)

Le Libris est automatiquement mis sous tension lorsqu'il est placé sur le socle intelligent. Les directives audio de démarrage sont mises en sourdine lorsque l'appareil est sur le socle intelligent. Pour éteindre le Libris, appuyez sur le bouton d'appel à deux reprises en le tenant enfoncé pendant sept secondes la deuxième fois, jusqu'au message vous demandant de confirmer la mise hors tension. Vous devrez alors confirmer la mise hors tension en appuyant à nouveau sur le bouton d'appel. Si la procédure est bien exécutée, le Libris émettra le message suivant : « Good bye. » (Mise hors tension en cours. À bientôt.)

Remarque : Lorsque vous recevez le Libris, laissez-le dans le socle intelligent pendant quatre heures.

Appels d'urgence

Faire un appel manuellement

Pour faire un appel d'urgence par vous-même à l'aide du Libris :

- Étape 1 :** Appuyez sur le bouton d'appel une fois et maintenez-le enfoncé.



- Étape 2 :** Attendez d'entendre le message : « Calling your response team now. Please hold the device and position the microphone near your mouth to complete your call. » (Appel de votre équipe de réponse maintenant. Veuillez tenir l'appareil et placer le micro près de votre bouche pour effectuer votre appel.)



- Étape 3 :** Votre équipe d'intervention répondra à votre appel, vous parlera pour évaluer vos besoins, puis communiquera avec les services d'urgence si c'est pertinent.

Important : Les pendentifs d'appel facultatifs ne fonctionnent qu'à une distance limitée du socle intelligent. Habituellement, cette distance est de 91,4 m (300 pi) à découvrir, en visibilité directe, avec aucune obstruction. Lors d'une utilisation typique dans des environnements résidentiels habituels, la distance maximale recommandée est de 45,7 m (150 pi) à partir du socle intelligent.

Important : Pendant une panne de courant, le socle intelligent ne peut pas recevoir les signaux des pendentifs facultatifs, donc vous devez utiliser le Libris pour appeler à l'aide au besoin.

Appel automatique en cas de détection de chute

Si l'option de détection des chutes a été activée, lorsque le Libris détecte une chute potentiellement vous le portez, il appelle automatiquement votre équipe d'intervention :



Important : Pour faire un appel d'urgence, le Libris a besoin d'une pile bien chargée et d'un signal cellulaire suffisant. Il se peut que certaines chutes ne soient pas détectées, même si la pile est bien chargée et que le signal cellulaire est suffisant.

Conditions d'utilisation

EN ACTIVANT VOTRE LIBRIS PAR NUMERA (« Libris »), VOUS (l'« utilisateur ») ACCEPTEZ LES PRÉSENTES CONDITIONS D'UTILISATION (les « conditions d'utilisation »), QUI REGISSENT VOTRE UTILISATION DU LIBRIS DE NUMERA. VEUILLEZ LES LIRE ATTENTIVEMENT, AINSI QUE LES RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ CONTENUS DANS LE PRÉSENT GUIDE DE L'UTILISATEUR.

Le Libris de Numera contient un code logiciel protégé par les lois des États-Unis et internationales sur le droit d'auteur. Numera demeure propriétaire de tous les droits d'auteur associés au dispositif. Les utilisateurs disposent d'une licence d'utilisation limitée du Libris, uniquement en conformité avec les conditions d'utilisation contenues dans le présent guide de l'utilisateur. Toute modification, copie, ingénierie inverse ou autre utilisation qui n'est pas autorisée par la loi, par cette licence ou par une autorisation écrite expresse de Numera est strictement interdite. Toute reproduction ou distribution non autorisée du matériel protégé par la loi sur le droit d'auteur aux États-Unis est assujettie à des recours civils ou criminels conformément à l'article 17 du Code des États-Unis.

Numera se réserve le droit de réviser et de mettre à jour les présentes conditions d'utilisation en tout temps. L'utilisateur devrait relire régulièrement les présentes conditions d'utilisation, car votre utilisation continue de Libris signifie votre acceptation des éventuelles modifications et des modalités supplémentaires pouvant s'appliquer.

Exonérations générales

- Le Libris nécessite une couverture cellulaire suffisante pour bien fonctionner. Une mauvaise couverture cellulaire peut nuire à la capacité de l'appareil d'établir une communication et de détecter une chute.
- En cas d'urgence, l'utilisateur devrait fournir à son équipe d'intervention autant de renseignements que possible concernant son emplacement.
- Libris ne doit pas être utilisé par l'utilisateur comme un dispositif de recharge pour communiquer de façon régulière avec le personnel soignant ni pour appeler les services d'urgence.
- Le système de détection des chutes est performant, mais il n'existe pas de système fiable à 100 %. Si l'utilisateur fait une chute et qu'il se blesse, il ne doit pas attendre que l'appareil lance automatiquement un appel. L'utilisateur devrait toujours appuyer manuellement sur le bouton d'appel s'il est en capable.
- Pour bien fonctionner, le Libris doit être suffisamment chargé. Une pile faible peut faire en sorte que l'appareil soit incapable d'établir une communication, de détecter une chute ou de localiser automatiquement l'utilisateur en cas d'urgence.
- Le Libris fait appel à un système mondial de localisation (GPS) et à des services basés sur la localisation (LBS) réseau afin de déterminer l'emplacement réel de l'utilisateur. En activant le produit Libris, l'utilisateur autorise Numera et ses filiales à utiliser ces renseignements pour lui fournir des services en cas d'urgence nécessitant une intervention.
- Le Libris fournit l'emplacement de l'utilisateur au centre d'intervention pour que celui-ci puisse agir si une situation nécessite une assistance. En activant le Libris, l'utilisateur autorise le Libris à fournir son emplacement au centre d'intervention.
- En activant le Libris, l'utilisateur consent à l'utilisation de ses renseignements personnels identifiables conformément à la politique et à l'aviso de confidentialité de Numera, qui sont disponibles sur www.numera.com/privacy.
- Les sangles Libris ont été conçues pour se briser dans certaines situations; tout autre cordon porté autour du cou représente un risque d'étouffement pouvant conduire à des blessures graves, voire mortelles.
- Le Libris ne fournit pas d'avis médical. L'utilisateur devrait toujours consulter son médecin ou un autre professionnel de la santé s'il a des questions concernant un état de santé médicale ou mentale ou pour obtenir des conseils concernant l'alimentation ou l'activité physique.

FCC, section 15

Ce dispositif est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) le dispositif ne doit pas émettre d'interférences et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable du dispositif.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 des règlements de la FCC et aux normes pour les appareils de communication du ministère canadien. « Appareils numériques », ICES-003. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que de telles interférences ne se produisent pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de la radio ou de la télévision, ce qui peut être mis en évidence par sa mise sous tension et hors tension, l'utilisateur est invité à essayer de corriger le problème en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'appareil à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/Télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

Les changements ou modifications apportés à l'appareil sans l'approbation de la partie responsable de la conformité peuvent entraîner l'interdiction d'utiliser l'appareil.

Cet appareil est conforme aux normes RSS exemptées de licence d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) le dispositif ne doit pas émettre d'interférences et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable du dispositif.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Entretien du système

Supervision du système

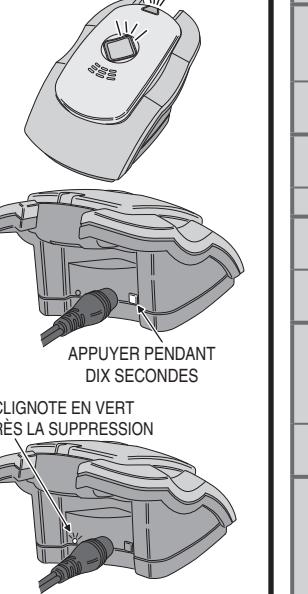
La supervision fonctionne de manière à informer automatiquement le fournisseur de services en cas d'éventuels problèmes du système ou des pendentifs facultatifs. Les indications locales fournissent aussi des notifications en cas de problèmes prolongés.

Si le système cesse d'émettre des sons de carillon ou des annonces vocales ou si les témoins du Libris cessent de s'allumer comme l'explique le présent manuel, communiquez avec le service à la clientèle pour déterminer si le système fonctionne adéquatement. Le service à la clientèle vous donnera des instructions à suivre pour tester l'appareil et/ou le retourner.

Retirer les pendentifs d'appel facultatifs

Si un ou plusieurs pendentifs d'appel facultatifs (« détecteurs ») ne sont plus utilisés avec le Libris (en raison d'une perte ou d'un remplacement), la mémoire du socle intelligent du Libris doit être vidée pour supprimer le ou les appareils inutiles :

- Vérifiez que le Libris est dans le socle intelligent et que le socle intelligent est sous tension.
- Appuyez sur le bouton Program (Programmer) à l'arrière du socle intelligent et maintenez-le ENFONCÉ PENDANT DIX SECONDES.
- L'indicateur Program (Programmer) clignote en vert, et le Libris annonce : « No sensors learned; sensor list empty » (Aucun détecteur enregistré; liste des détecteurs vide.)
- Pour remplacer un pendentif d'appel facultatif, suivez les étapes 3 et 4 de l'autre côté des présentes instructions afin de programmer le socle intelligent.



REMARQUE : La suppression de la mémoire du socle intelligent effacera TOUS les pendentifs d'appel de la mémoire.

Messages audio

Le Libris émettra une tonalité d'alerte et les messages audio suivants afin de vous aviser de tout changement du système.

Mess. audio	« Calling your response team now. Please hold the device and position the microphone near your mouth to complete your call. » (Appel de votre équipe de réponse maintenant. Veuillez tenir l'appareil et placer le micro près de votre bouche pour effectuer votre appel.)
Signification	Le Libris est en train d'établir une connexion avec votre centre d'intervention.
Mess. audio	« Ending your call now. » (Fin de l'appel.)
Signification	L'appareil met fin à la connexion avec votre centre d'intervention.
Mess. audio	« Calling your response team now. Please hold the device and position the microphone near your mouth to complete your call. » (Appel de votre équipe de réponse maintenant. Veuillez tenir l'appareil et placer le micro près de votre bouche pour effectuer votre appel.)
Signification	Le Libris a détecté une chute et appelle automatiquement votre équipe d'intervention.
Mess. audio	« Your personal mobile responder is powering off. Please confirm by pressing the center button again. » (Votre transpondeur personnel mobile se met hors tension. Veuillez confirmer en appuyant sur le bouton du centre d'appel.)
Signification	Il s'agit d'un avertissement pour vous faire savoir que si vous appuyez à nouveau sur le bouton d'appel, le Libris se mettra hors tension, et tout accès à l'aide d'urgence sera perdu.
Mess. audio	« Your response team is initiating a call. They will be with you in a moment. » (Votre équipe d'intervention initie un appel. Elle sera avec vous dans un moment.)
Signification	Votre équipe d'intervention tente de vous appeler sur votre Libris.
Mess. audio	« Charge your personal mobile responder soon. » (Votre transpondeur personnel mobile doit être recharge bientôt.)
Signification	La charge de la pile du Libris est faible; mettez le Libris dans le socle intelligent pendant quatre heures.
Mess. audio	« Charge your personal mobile responder NOW. Please place your personal mobile responder in the Charger now. » (Vous devez recharger votre transpondeur mobile personnel maintenant.)
Signification	La charge de la pile du Libris est à un niveau critique; mettez le Libris dans le socle intelligent immédiatement et laissez-le dedans pendant quatre heures.
Mess. audio	« Calling your response team now. Please hold the device and position the microphone near your mouth to complete your call. To cancel, press the Call Button twice and hold for 7 seconds. » (Appel de votre équipe de réponse maintenant. Veuillez tenir l'appareil et placer le micro près de votre bouche pour effectuer votre appel. Pour annuler, appuyez deux fois sur le bouton d'appel et maintenez-le enfoncé pendant sept secondes.)
Signification	Un appel de votre équipe d'intervention a été initié. Pour l'annuler, vous devez appuyer sur le bouton d'appel deux fois et le maintenir enfoncé pendant sept secondes.
Mess. audio	« No cellular coverage. Your personal responder cannot contact your response team but will continue to attempt a call. Placing your personal responder in the charger will cancel the call. » (Aucune couverture cellulaire. Votre transpondeur personnel ne peut pas communiquer avec votre équipe d'intervention, mais il continuera d'essayer. Si vous mettez votre transpondeur personnel dans le chargeur, l'appel sera annulé.)
Signification	Le Libris a détecté une chute, mais ne dispose pas de couverture cellulaire. Le Libris n'arrive pas à communiquer avec votre équipe d'intervention, mais il continuera d'essayer.
Mess. audio	« No sensors learned; sensor list empty. » (Aucun détecteur enregistré; liste des détecteurs vide.)
Signification	Aucun détecteur (pendentif d'appel) facultatif n'est actuellement programmé dans la mémoire du socle intelligent. (Ce message est aussi émis lorsque tous les détecteurs ont été effacés de la mémoire du socle intelligent.)
Mess. audio	« Sensor learned and now in service. » (Détecteur enregistré et fonctionnel.)
Signification	Un détecteur (pendentif d'appel) facultatif a bien été programmé dans la mémoire du socle intelligent.

* Il ne s'agit pas d'une liste complète; certains messages audio ne sont pas activés par défaut. Votre équipe d'intervention pourrait décider d'activer ou de désactiver certains messages.

Exonération de garantie et limitations de responsabilité

Libris, par Numera, et tout renseignement, contenu, matériel, produit (incluant tout logiciel) et autres services compris ou autrement mis à la disposition de l'utilisateur par le Libris sont offerts par Numera et le sont « tel quel » et « selon la disponibilité », sauf si autrement spécifié par écrit. Numera ne fait aucune représentation ni garantie d'une quelconque nature, expresse ou implicite, quant au fonctionnement du Libris ou aux renseignements, au contenu, au matériel, aux produits (incluant tout logiciel) ou aux autres services compris ou autrement mis à la disposition de l'utilisateur par l'entremise du Libris, sauf si autrement spécifié par écrit. L'utilisateur accepte expressément que son utilisation du Libris se fait à ses propres risques, dans la mesure de ce qui est permis par les lois en vigueur. Numera se dégage de toute responsabilité pour des garanties expresses ou implicites, incluant, sans limitations, les garanties implicites de commercialisabilité et d'adéquation pour une fin particulière. Numera ne garantit pas que le Libris, les renseignements, le contenu, le matériel, les produits (incluant tout logiciel) ou tout autre service compris avec ou autrement rendu disponible pour l'utilisateur par l'entremise du Libris ou les communications électroniques envoyées par Numera sont exempts de virus ou d'autres composants problématiques. Numera ne peut être tenue responsable de tout dommage survenant en lien avec l'utilisation du Libris ou provenant de tout renseignement, contenu, matériel, produit (incluant tout logiciel) ou autre service compris ou autrement mis à la disposition de l'utilisateur par l'entremise du Libris, incluant, sans limitations, tout dommage direct, indirect, conséquent, conseillé ou purulent, sauf si autrement spécifié par écrit.

Les lois en vigueur dans certains États ne permettent pas d'imposer des restrictions sur les garanties implicites ou sur les exclusions ou limitations de certains dommages. Si ces lois s'appliquent à vous, il se peut que certaines ou toutes les exonerations, exclusions ou limitations susmentionnées ne s'appliquent pas à vous et que vous ayez d'autres droits.

L'utilisateur comprend que Numera N'EST PAS UN ASSUREUR et que a) tout montant dû en vertu des présentes conditions d'utilisation est basé sur la valeur des services fournis par Numera et que la portée de la responsabilité est définie en vertu des présentes et qu'elle n'est aucunement liée à la valeur de la propriété de l'utilisateur, aux coûts des soins médicaux, aux décos, aux problèmes physiques ou aux blessures; b) le système utilisé par Numera et auquel la société se fie pourrait ne pas toujours fonctionner de manière appropriée pour plusieurs raisons qui sont hors du contrôle de Numera; par conséquent, Numera n'emet aucune garantie, incluant toute garantie implicite de commercialisabilité ou d'adéquation du système Libris fourni en vertu des présentes à permettre d'éviter ou de prévenir les occurrences ou les conséquences qui en découlent, ce pour quoi le système a été conçu pour détecter et répondre; c) il est difficile, sinon impossible, pour Numera de déterminer ou de contrôler la vitesse à laquelle la police, les pompiers, l'ambulance, le personnel d'urgence ou autre pourront efficacement répondre à un signal d'alarme ou une répartition. EN CONSÉQUENCE DE QUOI, L'UTILISATEUR ACCEPTE QUE, même si Numera est jugé responsable pour la perte, le dommage ou les blessures causés par le manquement du service ou de l'équipement sous toute considération, la responsabilité de Numera sera limitée à dix pour cent (10 %) des frais annuels payés par l'utilisateur en vertu des présentes conditions d'utilisation ou à 500 \$, soit le montant le plus élevé, en tant que dommages acceptés et non en tant que pénalité, que ce montant sera le recouvre exclusif et que les dispositions de ce paragraphe s'appliqueront en cas de perte, de dommage ou de blessure, sans lien avec la cause d'origine, subis par la personne ou la propriété, directement ou indirectement, dans le cadre de l'exécution ou de la non-exécution des obligations imposées par les présentes conditions d'utilisation ou par la négligence, active ou autrement, de Numera, de ses agents ou de ses employés.

(A) action ou omission d'une tierce partie, y compris, sans limitations, les actions intentionnelles ou négligentes de tierces parties qui endommagent ou nuisent au fonctionnement du réseau ou qui entraînent l'interruption du service;

(B) erreurs, omissions, interruptions, manquement à transmettre, retards ou défauts du service fourni par le fournisseur sous-jacent ou par l'intermédiaire de celui-ci;

(C) dommages ou blessures causés par la suspension ou la cessation du service par le fournisseur sous-jacent;

(D) dommages ou blessures causés par une défaillance ou un délai de connexion d'appel vers une entité, y compris le 911 ou tout autre service d'urgence. Dans la pleine mesure de ce qui est permis par la loi, l'utilisateur final exonérera, indemnise et tient comme non responsable le fournisseur pour toute réclamation de toute personne ou entité pour des dommages de quelque nature que ce soit en lien, directement ou non, avec les services fournis par le fournisseur sous-jacent ou l'utilisation des présentes par toute personne, y compris les réclamations découlant en tout ou en partie de la négligence supposée du fournisseur sous-jacent.

Dérogement de responsabilité du fournisseur de service sans fil

(i) L'utilisateur final n'a aucune relation contractuelle avec le fournisseur de service sans fil, et l'utilisateur final n'est pas un bénéficiaire tiers de tout accord passé entre la société et le fournisseur sous-jacent. L'utilisateur final comprend et accepte que le fournisseur sous-jacent n'a aucune responsabilité légale, en équité ou autre envers l'utilisateur final. Dans tous les cas, peu importe la forme de l'action, qu'il s'agisse d'une violation du contrat ou de la garantie, de négligence, de responsabilité stricte en tort ou autrement, le seul recours de l'utilisateur final pour toute réclamation en lien d'une quelconque manière avec cet accord, peut importe la cause, y compris, sans limitations, toute défaillance ou interruption de l'opération